

Habacuc - Chapter 1

- 1** Onus quod vidit Abacuc propheta
- 2** usquequo Domine clamabo et non exaudies
vociferabor ad te vim patiens et non salvabis
- 3** quare ostendisti mihi iniquitatem et laborem
videre praeda et iniustitia contra me et factum
est iudicium et contradictio potentior
- 4** propter hoc lacerata est lex et non pervenit
usque ad finem iudicium quia impius praevallet
adversus iustum propterea egreditur iudicium
perversum
- 5** aspice in gentibus et videte et admiramini et
obstupescite quia opus factum est in diebus
vestris quod nemo credet cum narrabitur
- 6** quia ecce ego suscitabo Chaldeos gentem
amaram et velocem ambulantem super
latitudinem terrae ut possideat tabernacula non
sua
- 7** horribilis et terribilis est ex semet ipsa
iudicium et onus eius egredietur
- 8** leviores pardis equi eius et velociores lupis
vespertinis et diffundentur equites eius equites
namque eius de longe venient volabunt quasi
aquila festinans ad comedendum
- 9** omnes ad praedam venient facies eorum
ventus urens et congregabit quasi harenam
captivitatem
- 10** et ipse de regibus triumphabit et tyranni
ridiculi eius erunt ipse super omnem
munitionem ridebit et conportabit aggerem et
capiet eam
- 11** tunc mutabitur spiritus et pertransibit et
corruet haec est fortitudo eius dei sui
- 12** numquid non tu a principio Domine Deus
meus Sancte meus et non moriemur Domine in
iudicium posuisti eum et fortem ut corripes
fundasti eum
- 13** mundi sunt oculi tui ne videas malum et
respicere ad iniquitatem non poteris quare non
respicis super inique agentes et taces devorante
impio iustiore se
- 14** et facies homines quasi pisces maris et quasi
reptile non habens principem
- 15** totum in hamo sublevavit traxit illud in
sagena sua et congregavit in rete suo super hoc
laetabitur et exultabit
- 16** propterea immolabit sagenae suae et
sacrificabit reti suo quia in ipsis incrassata est
pars eius et cibus eius electus
- 17** propter hoc ergo expandit sagenam suam et
semper interficere gentes non parcat
- 1** The burden that Habacuc the prophet saw.
- 2** How long, O Lord, shall I cry, and thou wilt not
hear? shall I cry out to thee suffering violence,
and thou wilt not save?
- 3** Why hast thou shewn me iniquity and
grievance, to see rapine and injustice before me?
and there is a judgment, but opposition is more
powerful.
- 4** Therefore the law is torn in pieces, and
judgment cometh not to the end: because the
wicked prevaileth against the just, therefore
wrong judgment goeth forth.
- 5** Behold ye among the nations, and see: wonder,
and be astonished: for a work is done in your
days, which no man will believe when it shall be
told.
- 6** For behold, I will raise up the Chaldeans, a
bitter and swift nation, marching upon the
breadth of the earth, to possess the dwelling
places that are not their own.
- 7** They are dreadful, and terrible: from
themselves shall their judgment, and their
burden proceed.
- 8** Their horses are lighter than leopards, and
swifter than evening wolves; and their horsemen
shall be spread abroad: for their horsemen shall
come from afar, they shall fly as an eagle that
maketh haste to eat.
- 9** They shall all come to the prey, their face is like
a burning wind: and they shall gather together
captives as the sand.
- 10** And their prince shall triumph over kings, and
princes shall be his laughingstock: and he shall
laugh at every strong hold, and shall cast up a
mount, and shall take it.
- 11** Then shall his spirit be changed, and he shall
pass, and fall: this is his strength of his god.
- 12** Wast thou not from the beginning, O Lord my
God, my holy one, and we shall not die? Lord,
thou hast appointed him for judgment: and made
him strong for correction.
- 13** Thy eyes are too pure to behold evil, and thou
canst not look on iniquity. Why lookest thou
upon them that do unjust things, and holdest thy
peace when the wicked devoureth the man that
is more just than himself?
- 14** And thou wilt make men as the fishes of the
sea, and as the creeping things that have no
ruler.
- 15** He lifted up all them with his hook, he drew
them in his drag, and gathered them into his net:
for this he will be glad and rejoice.
- 16** Therefore will he offer victims to his drag, and
he will sacrifice to his net: because through
them his portion is made fat, and his meat
dainty.
- 17** For this cause therefore he spreadeth his net,
and will not spare continually to slay the nations.

Habacuc - Chapter 2

- 1** Super custodiam meam stabo et figam gradum super munitionem et contemplabor ut videam quid dicatur mihi et quid respondeam ad arguentem me
- 2** et respondit mihi Dominus et dixit scribe visum et explana eum super tabulas ut percurrat qui legerit eum
- 3** quia adhuc visus procul et apparebit in finem et non mentietur si moram fecerit expecta illum quia veniens veniet et non tardabit
- 4** ecce qui incredulus est non erit recta anima eius in semet ipso iustus autem in fide sua vivet
- 5** et quomodo vinum potantem decipit sic erit vir superbus et non decorabitur qui dilatavit quasi infernus animam suam et ipse quasi mors et non adimpletur et congregabit ad se omnes gentes et coacervabit ad se omnes populos
- 6** numquid non omnes isti super eum parabolam sument et loquellam enigmatum eius et dicetur vae ei qui multiplicat non sua usquequo et adgravat contra se densum lutum
- 7** numquid non repente consurgent qui mordeant te et suscitabuntur lacerantes te et eris in rapinam eis
- 8** quia tu spoliasti gentes multas spoliabunt te omnes qui reliqui fuerint de populis propter sanguinem hominis et iniquitatem terrae civitatis et omnium habitantium in ea
- 9** vae qui congregat avaritiam malam domui suae ut sit in excelso nidus eius et liberari se putat de manu mali
- 10** cogitasti confusionem domui tuae concidisti populos multos et peccavit anima tua
- 11** quia lapis de pariete clamabit et lignum quod inter iuncturas aedificiorum est respondebit
- 12** vae qui aedificat civitatem in sanguinibus et praeparat urbem in iniquitate
- 13** numquid non haec a Domino sunt exercituum laborabunt enim populi in multo igni et gentes in vacuum et deficient
- 14** quia replebitur terra ut cognoscat gloriam Domini quasi aquae operientes mare
- 15** vae qui potum dat amico suo mittens fel suum et inebrians ut aspiciat nuditatem eius
- 16** repletus est ignominia pro gloria bibe tu quoque et consopire circumdabit te calix dexterarum Domini et vomitus ignominiae super
- 1** I will stand upon my watch, and fix my foot upon the tower: and I will watch, to see what will be said to me, and what I may answer to him that reproveth me.
- 2** And the Lord answered me, and said: Write the vision, and make it plain upon tables: that he that readeth it may run over it.
- 3** For as yet the vision is far off, and it shall appear at the end, and shall not lie: if it make any delay, wait for it: for it shall surely come, and it shall not be slack.
- 4** Behold, he that is unbelieving, his soul shall not be right in himself: but the just shall live in his faith.
- 5** And as wine deceiveth him that drinketh it: so shall the proud man be, and he shall not be honoured: who hath enlarged his desire like hell: and is himself like death, and he is never satisfied: but will gather together unto him all nations, and heap together unto him all people.
- 6** Shall not all these take up a parable against him, and a dark speech concerning him: and it shall be said: Woe to him that heapeth together that which is not his own? how long also doth he load himself with thick clay?
- 7** Shall they not rise up suddenly that shall bite thee: and they be stirred up that shall tear thee, and thou shalt be a spoil to them?
- 8** Because thou hast spoiled many nations, all that shall be left of the people shall spoil thee: because of men's blood, and for the iniquity of the land, of the city, and of all that dwell therein.
- 9** Woe to him that gathereth together an evil covetousness to his house, that his nest may be on high, and thinketh he may be delivered out of the hand of evil.
- 10** Thou hast devised confusion to thy house, thou hast cut off many people, and thy soul hath sinned.
- 11** For the stone shall cry out of the wall: and the timber that is between the joints of the building, shall answer.
- 12** Woe to him that buildeth a town with blood, and prepareth a city by iniquity.
- 13** Are not these things from the Lord of hosts? for the people shall labour in a great fire: and the nations in vain, and they shall faint.
- 14** For the earth shall be filled, that men may know the glory of the Lord, as waters covering the sea.
- 15** Woe to him that giveth drink to his friend, and presenteth his gall, and maketh him drunk, that he may behold his nakedness.
- 16** Thou art filled with shame instead of glory: drink thou also, and fall fast asleep: the cup of the right hand of the Lord shall compass thee,

gloriam tuam

17 quia iniquitas Libani operiet te et vastitas animalium deterrebit eos de sanguinibus hominis et iniquitate terrae et civitatis et omnium habitantium in ea

18 quid prodest sculptile quia sculpsit illud fictor suus conflatile et imaginem falsam quia speravit in figmento fictor eius ut faceret simulacra muta

19 vae qui dicit ligno expergiscere surge lapidi tacenti numquid ipse docere poterit ecce iste coopertus est auro et argento et omnis spiritus non est in visceribus eius

20 Dominus autem in templo sancto suo sileat a facie eius omnis terra

and shameful vomiting shall be on thy glory.

17 For the iniquity of Libanus shall cover thee, and the ravaging of beasts shall terrify them because of the blood of men, and the iniquity of the land, and of the city, and of all that dwell therein.

18 What doth the graven thing avail, because the maker thereof hath graven it, a molten, and a false image? because the forger thereof hath trusted in a thing of his own forging, to make dumb idols.

19 Woe to him that saith to wood: Awake: to the dumb stone: Arise: can it teach? Behold, it is laid over with gold, and silver, and there is no spirit in the bowels thereof.

20 But the Lord is in his holy temple: let all the earth keep silence before him.

Habacuc - Chapter 3

1 Oratio Abacuc prophetae pro ignorationibus

2 Domine audiui auditionem tuam et timui Domine opus tuum in medio annorum vivifica illud in medio annorum notum facies cum iratus fueris misericordiae recordaberis

3 Deus ab austro veniet et Sanctus de monte Pharan semper operuit caelos gloria eius et laudis eius plena est terra

4 splendor eius ut lux erit cornua in manibus eius ibi abscondita est fortitudo eius

5 ante faciem eius ibit mors et egredietur diabolus ante pedes eius

6 stetit et mensus est terram aspexit et dissolvit gentes et contriti sunt montes saeculi incurvati sunt colles mundi ab itineribus aeternitatis eius

7 pro iniquitate vidi tentoria Aethiopiae turbabuntur pelles terrae Madian

8 numquid in fluminibus iratus es Domine aut in fluminibus furor tuus vel in mari indignatio tua quia ascendes super equos tuos et quadrigae tuae salvatio

9 suscitans suscitabis arcum tuum iuramenta tribubus quae locutus es semper fluvios scindes terrae

10 viderunt te et doluerunt montes gurges aquarum transiit dedit abyssus vocem suam altitudo manus suas levavit

11 sol et luna steterunt in habitaculo suo in luce sagittarum tuarum ibunt in splendore fulgurantis hastae tuae

12 in fremitu conculcabis terram in furore obstupefacies gentes

13 egressus es in salutem populi tui in salutem cum christo tuo percussisti caput de domo impii

1 A PRAYER OF HABACUC THE PROPHET FOR IGNORANCES.

2 O Lord, I have heard thy hearing, and was afraid. O Lord, thy work, in the midst of the years bring it to life: In the midst of the years thou shalt make it known: when thou art angry, thou wilt remember mercy.

3 God will come from the south, and the holy one from mount Pharan: His glory covered the heavens, and the earth is full of his praise.

4 His brightness shall be as the light: horns are in his hands: There is his strength hid:

5 Death shall go before his face. And the devil shall go forth before his feet.

6 He stood and measured the earth. He beheld, and melted the nations: and the ancient mountains were crushed to pieces. The hills of the world were bowed down by the journeys of his eternity.

7 I saw the tents of Ethiopia for their iniquity, the curtains of the land of Madian shall be troubled.

8 Wast thou angry, O Lord, with the rivers? or was thy wrath upon the rivers? or thy indignation in the sea? Who will ride upon thy horses: and thy chariots are salvation.

9 Thou wilt surely take up thy bow: according to the oaths which thou hast spoken to the tribes. Thou wilt divide the rivers of the earth.

10 The mountains saw thee, and were grieved: the great body of waters passed away. The deep put forth its voice: the deep lifted up its hands.

11 The sun and the moon stood still in their habitation, in the light of thy arrows, they shall go in the brightness of thy glittering spear.

12 In thy anger thou wilt tread the earth under foot: in thy wrath thou wilt astonish the nations.

13 Thou wentest forth for the salvation of thy people: for salvation with thy Christ. Thou struckest the head of the house of the wicked:

denudasti fundamentum usque ad collum
semper

thou hast laid bare his foundation even to the
neck.

14 maledixisti sceptris eius capiti bellatorum
eius venientibus ut turbo ad dispergendum me
exultatio eorum sicut eius qui devorat pauperem
in abscondito

14 Thou hast cursed his sceptres, the head of his
warriors, them that came out as a whirlwind to
scatter me. Their joy was like that of him that
devoureth the poor man in secret.

15 viam fecisti in mari equis tuis in luto aquarum
multarum

15 Thou madest a way in the sea for thy horses, in
the mud of many waters.

16 audiui et conturbatus est venter meus ad
vocem contremuerunt labia mea ingreditur
putredo in ossibus meis et subter me scateat ut
requiescam in die tribulationis ut ascendam ad
populum accinctum nostrum

16 I have heard and my bowels were troubled: my
lips trembled at the voice. Let rottenness enter
into my bones, and swarm under me. That I may
rest in the day of tribulation: that I may go up to
our people that are girded.

17 ficus enim non florebit et non erit germen in
vineis mentietur opus olivae et arva non
adferent cibum abscidetur de ovili pecus et non
erit armentum in praeseptibus

17 For the fig tree shall not blossom: and there
shall be no spring in the vines. The labour of the
olive tree shall fail: and the fields shall yield no
food: the flock shall be cut off from the fold, and
there shall be no herd in the stalls.

18 ego autem in Domino gaudebo exultabo in
Deo Iesu meo

18 But I will rejoice in the Lord: and I will joy in
God my Jesus.

19 Dominus Deus fortitudo mea et ponet pedes
meos quasi cervorum et super excelsa mea
deducet me victori in psalmis canentem

19 The Lord God is my strength: and he will make
my feet like the feet of harts: and he the
conqueror will lead me upon my high places
singing psalms.